

2. Pobreza, medios de vida y reducción de la pobreza

En este capítulo se exponen las diversas dimensiones de la pobreza, con objeto de comprender mejor la posible contribución de las actividades forestales a la reducción de este problema a través de la creación de riqueza y de la protección de las funciones de los bosques que proporcionan medios de vida. Su contenido aporta un marco propicio para que los expertos que trabajan de cerca con las comunidades puedan combatir penurias evitables y la desigualdad social mediante intervenciones basadas en los bosques.

RECONOCER Y TRATAR LA POBREZA

Ser pobre significa carecer de los medios que permiten llevar una vida decente. Puesto que la pobreza se manifiesta en múltiples formas, existen diversos enfoques para brindar asistencia a quienes la sufren. Las estrategias prestan, en menor o mayor medida, particular atención a las privaciones materiales y sociales, como las que guardan relación con la salud, la seguridad y las condiciones de vida, ya que resulta más sencillo observar y medir estos aspectos que comparar la capacidad de las personas para lograr una vida satisfactoria y digna. Todas las formas de pobreza son, de hecho, relativas y subjetivas pues se juzgan inaceptables en función de su contexto social.

Las personas que toman o podrían tomar parte en actividades forestales deben estudiar la manera en que los medios de vida de una persona podrían verse afectados, para bien o para mal, por cambios en la ordenación o utilización de los bosques y los árboles fuera de ellos.

Las privaciones relacionadas con la pobreza se refieren a lo siguiente:

- **ingresos:** la falta de medios para adquirir bienes y servicios básicos;
- **consumo:** el escaso acceso a bienes básicos como alimentos y agua;
- **capacidad:** nivel insuficiente de conocimientos, salud o habilidad para llevar a cabo funciones ordinarias de sustento;
- **condiciones de vida:** viviendas precarias, entorno poco saludable o peligroso y relaciones sociales inadecuadas.

La pobreza se caracteriza por lo siguiente:

- **Es multidimensional.** Las privaciones no consisten tan sólo en la falta de recursos materiales básicos como alimentos, abrigo y tratamiento médico, sino también en la ausencia de recursos sociales como el acceso a la educación, la información y el respeto.
- **Es compleja y dinámica.** Las condiciones de la pobreza están interrelacionadas y quienes la padecen experimentan dificultades similares y difíciles de

superar. Por ejemplo, la deficiencia de las instituciones sociales, la educación limitada y las lagunas de información restringen las oportunidades de contar con medios de vida, perpetuando así el acceso insuficiente a los ingresos y alimentos, lo que mantiene el ciclo de pobreza colectiva y lo transmite de una generación a otra.

- **Es evitable.** La noción de pobreza lleva implícita la posibilidad de adoptar medidas para prevenirla e indica asimismo que, en general, las personas pobres necesitan la ayuda de las personas que no lo son para salir de la pobreza.
- **Es responsabilidad de todos.** La sociedad, no importa a qué nivel, tiene la responsabilidad colectiva de reducir la pobreza extrema y forjar nuevas clases de relaciones sociales entre las personas pobres y las que no lo son.
- **Está definida por el contexto.** No se es pobre en términos absolutos sino en relación con un contexto socioeconómico específico. Contextos diferentes crean expectativas distintas acerca de los bienes que se consideran necesarios para vivir una vida decorosa. El significado y la pertinencia de los indicadores clave de pobreza varían asimismo de acuerdo con la disponibilidad y el costo de los bienes públicos, como alimentos y pastos comunes, medios de transporte, agua y fuentes de información.

A fin de evaluar el alcance y la magnitud de la pobreza, se requiere información sobre el número de personas que viven por debajo de una línea de pobreza determinada y también sobre el número de personas que se ven afectadas por:

- períodos prolongados y agudos de pobreza (personas indigentes, desprovistas de ingresos o bienes);
- pobreza crónica (indigentes de forma permanente o que sufren períodos prolongados de pobreza);
- pobreza transitoria (que sufren privaciones estacionales o temporales a causa de enfermedades o la pérdida de empleo);
- pobreza reciente debido a crisis repentinas como desastres, conflictos violentos o cambios económicos inesperados.

LOS ACTIVOS QUE INFLUYEN EN LOS MEDIOS DE VIDA: CINCO CATEGORÍAS DE CAPITAL

Quienes trabajan en la esfera del desarrollo se basan en cinco categorías de activos o de capital para explorar las distintas dimensiones del bienestar y los medios para alcanzarlo. Se trata de las siguientes:

- **Capital natural.** El acceso a la tierra y recursos como árboles o animales ofrece la posibilidad de invertir en procesos productivos. Las personas pobres que viven en los bosques o en sus alrededores a menudo no cuentan con derechos de acceso, manejo y aprovechamiento de los recursos. En muchas ocasiones dependen de los bosques para sobrevivir porque carecen no sólo de títulos seguros de tenencia sobre la tierra, sino también de la tecnología e información sobre el mercado que les permitirían agregar valor a sus productos mediante el procesamiento, y, por ende, aumentar sus posibilidades de dejar de ser pobres.

- **Capital social.** Las relaciones humanas se rigen por una constante interacción que determina la interacción futura. Para poder llegar a un acuerdo sobre ordenación forestal colectiva y hacerlo cumplir hace falta un capital social sólido. Si el Estado o el mundo empresarial externo participan en el proceso, es preciso además que las poblaciones locales tengan buenas conexiones con grupos externos de intereses afines más influyentes. Para muchos habitantes de los bosques o de las zonas cercanas, la dificultad fundamental reside en la incertidumbre que rodea los derechos sobre los recursos.
- **Capital humano.** Las actividades forestales afectan al capital humano, ya que con frecuencia la salud de las poblaciones rurales depende de los productos forestales que se aprovechan como alimento y medicamento. Además, la ordenación forestal sostenible, así como el desarrollo empresarial, requiere habilidades y conocimientos específicos, que son muy limitados en caso de acceso nulo o escaso a la educación y la información.
- **Capital financiero.** Hace falta dinero para invertir a largo plazo en los bosques, cultivos arbóreos y equipo, pero el acceso a la financiación necesaria suele ser problemático para quienes viven en zonas rurales y remotas. En caso de que haya derechos claros sobre los bosques y los árboles, éstos pueden servir de garantía para desarrollar una empresa.
- **Capital físico (construido).** Los edificios, caminos y herramientas proporcionan la seguridad, la movilidad y la capacidad necesarias para que las personas produzcan, transformen, intercambien y consuman bienes. Si bien las poblaciones de zonas boscosas remotas disponen fácilmente de dendrocombustibles y plantas medicinales y de madera para la construcción, a menudo no pueden acceder a los mercados por carecer de caminos y medios de transporte.

Flujos relativos a los medios de vida

Aún más decisivos que los activos son los flujos dinámicos, es decir, los procesos que permiten funcionar a los medios de vida. Las personas pobres pueden sobrevivir sin capital; por ejemplo, pueden usar estiércol de vaca y residuos agrícolas para cocinar sin por ello poseer ganado o campos, o comer fruta sin poseer los árboles. Sin embargo, no pueden vivir sin un flujo de energía, sustancias nutritivas, agua, información, motivación, ingresos y transacciones sociales. En el Recuadro 1 se exponen los distintos flujos relativos a los medios de vida y la manera en que su carencia determina uno u otro tipo de pobreza en el medio rural.

Lejanía y pobreza

Muchas de las personas pobres del mundo viven en zonas rurales, donde los índices de pobreza son considerablemente más altos que en las zonas urbanas. En los bosques y sus alrededores hay diversas clases de pobreza. No obstante, es posible detectar algunas pautas si se examinan los activos, los flujos y otros factores como la lejanía respecto de los poblados y ciudades, donde se halla la mayor parte de la riqueza y de la influencia política. La lejanía puede resultar ventajosa en el sentido de que tal vez facilita a los pobladores rurales mantener su autonomía, evitar con-

RECUADRO 1
Flujos relativos a los medios de vida

Energía	Para las poblaciones rurales resulta más difícil acceder a un suministro fiable de electricidad y combustibles fósiles. La leña y la tracción animal pueden compensar este hecho para los fines de subsistencia, pero la falta de energía reduce las oportunidades de crear nuevos negocios que podrían sacar a las personas de la pobreza.
Alimentos	Aun en los casos en que la disponibilidad de alimentos no es un problema fundamental, la seguridad alimentaria puede plantear un problema grave en las temporadas de carestía y en los años de malas cosechas, o en caso de que los mercados externos de cultivos comerciales afecten negativamente a la producción local de alimentos.
Agua	La escasez de agua conlleva la necesidad crítica de decidir si usarla para beber y lavar, para el ganado o para el riego. Dado que muchas personas pobres no tienen acceso a agua potable salubre están más expuestas a enfermedades transmitidas por el agua.
Información	Un caudal insuficiente de información es una causa importante de la pobreza rural, especialmente cuando las personas ya no pueden aprovechar los conocimientos tradicionales para comprender la ecología y el crecimiento de las plantas, las enfermedades o los mercados.
Motivación	La falta de seguridad de los derechos, la expropiación de los recursos comunes, los conflictos y los cambios a menudo dejan a las personas indiferentes al destino de los recursos naturales de los que dependen. Este modo de pensar reduce su buena disposición para colaborar y sus posibilidades de salir de la pobreza.
Transacciones sociales	Si las instituciones son sólidas, con frecuencia las personas quieren y pueden compartir la mano de obra, redistribuir los recursos y afrontar los riesgos colectivamente. No obstante, los cambios abruptos en la ordenación y utilización de los bosques, sobre todo por el Estado o empresas externas, influyen negativamente en los métodos tradicionales de ordenación y los acuerdos de cooperación.
Ingresos	Por lo general, los ingresos de los habitantes de las zonas rurales son muy inferiores a los de los habitantes de las ciudades. Puede que este hecho no tenga importancia a la hora de satisfacer las necesidades de

subsistencia, pero la tiene cuando se necesita dinero para comprar bienes y servicios de fuentes externas. Si bien es posible aliviar la pobreza sin ingresos adicionales, la escasez de ingresos impide salir de ella. Además, hace a las personas vulnerables en épocas de crisis y en caso de que la expropiación y la comercialización con destino a mercados externos las prive de bienes públicos como los productos forestales, los cultivos alimenticios y el agua.

flictos civiles importantes y proteger los recursos naturales; al mismo tiempo, sin embargo, restringe su acceso a los mercados y servicios y su capacidad para ejercer influencia en los gobiernos.

INDICADORES DE POBREZA Y CATEGORÍAS DE PERSONAS POBRES

Si queremos dirigir la asistencia a quienes tienen necesidades específicas y presentan distintos grados de capacidad, necesitamos una gran variedad de indicadores para establecer las debidas distinciones y entender mejor las manifestaciones y las causas de la pobreza y la vulnerabilidad.

Ingresos, gastos y consumos

El método más corriente para medir la pobreza consiste en seguir las tendencias a lo largo del tiempo, o en comparar las regiones o los países. Normalmente, se traza una línea de la pobreza basada en los ingresos, los gastos y los consumos para clasificar a las personas según el lugar que ocupan (es decir, por debajo o por encima de la línea). Sin embargo, las medidas basadas en los ingresos y gastos tienen una aplicación limitada en las zonas rurales remotas, porque muchos aspectos importantes de los medios de vida no están expresados en términos monetarios y porque buena parte de la información necesaria no está registrada o se desconoce. Aunque las medidas del consumo permiten obviar el primer problema –pues el consumo sigue siendo importante aun cuando no sea así para los ingresos– muchas veces no es sencillo observar este comportamiento. Por ejemplo, aunque las personas sepan cuáles son sus consumos o los de sus vecinos, pueden ser poco precisas a la hora de explicarlo a personas ajenas a la comunidad, especialmente si sospechan que la información se utilizará para reducir la asistencia o limitar el acceso a bienes gratuitos.

Carencia de activos y de capacidad

Para seleccionar acertadamente a los beneficiarios de intervenciones específicas hacen falta indicadores para determinar las carencias de activos o de capacidad. Por ejemplo, un organismo especializado en seguridad alimentaria o nutrición necesita identificar a las personas que padecen escasez de alimentos y vigilar los períodos del año en que este problema es más agudo; los organismos que se ocupan de viviendas deben determinar quiénes carecen de viviendas adecuadas;

los organismos de salud tienen que controlar los casos evitables de mortalidad y morbilidad; y los organismos de aguas y saneamiento deben identificar a quienes no tienen acceso a estos servicios.

Aunque estas deficiencias pueden observarse más fácilmente que los ingresos, los gastos o los consumos, en algunos casos merecen un análisis cuidadoso a fin de no tergiversar los hechos. Los registros médicos, por ejemplo, pueden indicar niveles patológicos más altos en la clase media simplemente porque las personas pobres no cuentan con el tiempo y el dinero necesarios para ir al médico. En ocasiones, un indicador eficaz de pobreza es el estado de los tejados de las casas. Sin embargo, en caso de que las personas pobres se hayan beneficiado de subsidios o del suministro gratuito de un tejado, muchas veces un techo resistente puede ocultar una vivienda inadecuada.

Condiciones de vida

En líneas más generales, las personas pobres pueden clasificarse y observarse en función de sus condiciones de vida. Es posible que haya zonas poco saludables debido a un saneamiento deficiente o a su cercanía a fuentes de contaminación. También pueden ser peligrosas debido a factores de riesgo ambientales, conflictos violentos o mecanismos débiles de aplicación de la ley. Las zonas pobres son a menudo remotas, bien sea porque distan mucho de los mercados, fuentes de empleo y servicios, o porque no tienen carreteras o servicios de transporte. Es importante comprender si unas condiciones de vida deficientes son una causa trascendental o un efecto de la pobreza.

La pobreza y sus características individuales o colectivas

Los nexos entre las diversas dimensiones de la pobreza y factores como la edad, el género, el origen étnico y la especialización profesional deben ser objeto de un seguimiento atento para entender las causas de la pobreza y sus casos concretos. Esta información puede resultar útil para dirigir acertadamente las actividades de asistencia a las poblaciones más propensas a la pobreza.

Frecuentemente, las personas pobres sufren las consecuencias negativas de decisiones sobre ordenación forestal en las que tienen muy pocas oportunidades o capacidad de influir. Ejemplos de ello son las nuevas normas sobre protección de los bosques, que pueden provocar graves problemas de energía a las mujeres, las principales recolectoras de leña, quienes casi nunca tienen voz y voto en las políticas locales; la plantación de árboles en los terrenos en lugar de cultivos anuales, lo que puede dar lugar a nuevas incidencias de pobreza entre los trabajadores agrícolas; y las nuevas restricciones sobre la extracción maderera, que pueden neutralizar los medios de vida de los artesanos.

REDUCCIÓN DE LA POBREZA

En este documento, se entiende por reducción de la pobreza la responsabilidad colectiva de luchar contra todas las formas de privaciones evitables; para ello hace falta colaborar a fin de:

- lograr que las personas pobres sean menos pobres (lo que se denomina también alivio de la pobreza);
- dar a las personas pobres la oportunidad de salir de la pobreza;
- crear instituciones y sociedades tales que impidan que la gente sea pobre o que lo sea aún más.

Las políticas y estrategias favorables a los pobres están dirigidas globalmente a estos tres objetivos, y si en su aplicación participan las personas pobres, son componentes importantes de la lucha contra la pobreza. Sin embargo, para establecer comunidades libres de pobreza hacen falta intervenciones de mayor amplitud, en vista de que todos los segmentos de sociedad deben tomar parte en las iniciativas de prevención. Esto supone establecer vías para salir de la pobreza y proteger a las personas vulnerables, sean pobres o no, —especialmente mujeres, niños y ancianos.

Los resultados de los esfuerzos de reducción de la pobreza varían mucho, desde un alivio modesto de algunos de sus síntomas hasta transformaciones radicales que acaban por completo con la pobreza. Debido a que la transición muy rara vez es repentina, hay que empezar por aliviar gradualmente la pobreza haciendo frente a algunos de sus componentes más graves. Este aspecto del proceso de reducción no debe confundirse con el hecho de ayudar a las personas a salir del todo de la pobreza o crear una sociedad sin pobreza.

En el ámbito de la reducción de la pobreza, a veces se hace una distinción entre enfoques prácticos y enfoques estratégicos. Los cambios prácticos suelen afectar a las personas pobres a nivel local, pues abordan los aspectos materiales de la pobreza —la mayoría de los cuales se refieren a necesidades de subsistencia— modificando las relaciones entre los seres humanos y el entorno no humano. Los cambios estratégicos influyen en las causas indirectas de la pobreza a nivel local o niveles superiores, afectan a las personas tanto pobres como no pobres y se centran en la reforma social. Esto conlleva actividades de creación de capacidad organizativa en los grupos de usuarios de los bosques; fortalecimiento de los derechos de las personas pobres para acceder a los productos forestales y proceder a su ordenación, utilización y venta; y modificación de las actitudes, creencias e instituciones.

Los bosques y los árboles fuera de ellos desempeñan un papel importante en todos los aspectos relacionados con la reducción de la pobreza por cuanto ofrecen a las personas la posibilidad de ser menos pobres o dejar de serlo, o de caer en ella en el caso de las personas marginadas. El mejoramiento de la ordenación forestal

La reducción de la pobreza exige cambios tanto prácticos como estratégicos a numerosos niveles y aborda las causas directas, pero también indirectas, de la pobreza. Las vías de salida de la pobreza no se construyen sólo a través de actividades forestales técnicas sino mediante estrategias multidimensionales que incluyen la transformación social e institucional. El alivio de la pobreza se produce principalmente mediante un cambio práctico y directo a nivel local.

y del procesamiento de productos específicos puede incrementar los ingresos o mejorar el estado de salud de las personas pobres incluso si los bienes que poseen no son suficientes para sacarlos de su situación de pobreza. El mejoramiento de las actividades forestales también puede ser decisivo en una estrategia más ambiciosa que tenga por objetivo ayudar a las personas a salir de la pobreza. Por ejemplo, es posible combinar la aclaración de los derechos de tenencia con la potenciación de las aptitudes y los conocimientos y un mayor acceso de los productos del bosque a los mercados.